

Akarui mirai (futuro brillante): representación urbana y fantasmagoría del pasado en el Japón contemporáneo

Blai Guarné (Universitat Autònoma de Barcelona)

Resumen

Tras albergar durante el último medio siglo una estratégica base militar norteamericana, la ciudad de Tachikawa (Tokio) se encuentra inmersa en un proceso de reinención urbana destinado a superar su imagen histórica como *besu taun* (*base town*). Con este propósito, administración local y promotores inmobiliarios construyen discursivamente un paisaje donde el pasado se desvanece en la representación del presente. En este proyecto representacional la escritura en *katakana* de voces extranjeras (*gairaigo*) juega un papel central. El artículo analiza etnográficamente esta construcción lingüística mediante un recorrido personal por la experiencia de un olvido colectivo. La consideración de esta experiencia desvela las tensiones soterradas en la transformación, real e imaginaria, de una ciudad que se proyecta hacia el futuro desde la omisión neurótica de su pasado.

Palabras clave

Fantasmagoría, *furusato*, memoria, postguerra, Japón.

Abstract

After hosting a strategic U.S. military base over the past half century, the city of Tachikawa (western Tokyo) undergoes a process of urban reinvention seeking to overcome its historical image as *bêsu taun* (base town). With this goal, local administration and real estate companies draw a discursive landscape where the past vanishes in the representation of the present. In this representational project, the writing of foreign words in *katakana* script plays a central role. The paper explores ethnographically this linguistic construction by means of a personal walk through the experience of a collective oblivion. Ultimately, the reflection upon this experience reveals the hidden tensions that underlie the transformation of the new Tachikawa.

Key words

Phantasmatic, *furusato*, memory, postwar, Japan.